



***Work is success, time is money,
return to the roots***

Self-made woman – wersja polska



Erasmus+
Zmienia życie, otwiera umysły

Aldona Cichocka



- Nauczycielka matematyki i techniki; szefowa Zespołu „Pryzmat”; matka dwóch córek; babcia czworga wnucząt; wychowawczyni kl. 7; zwolenniczka diety paleo; miłośniczka polskiego morza;
- Dzieciństwo i młodość spędziła w znajdującym się niedaleko Śmigla - Lesznie; absolwentka Politechniki Poznańskiej; absolwentka Studium Tańca Współczesnego w Poznaniu; ukończyła liczne kursy i szkolenia związane z pracą w szkole i jako instruktor tańca;
- Kariera: po studiach wychowywała córki; potem przez 12 lat pracowała w Szkole Podstawowej w Przemęcie; tam założyła pierwszy zespół taneczny; następnie przeniosła się do Szkoły Podstawowej im. Konstytucji 3 Maja w Śmiglu (gdzie pracuje do dziś);



Teraz chcielibyśmy przedstawić najważniejsze elementy wywiadu,
którego Pani Aldona Cichocka udzieliła naszym uczniom.



Aldona Cichocka

- Przez wielu ludzi jest Pani postrzegana jako kobieta sukcesu. Czym dla Pani jest sukces?

Każdy z nas może być człowiekiem sukcesu w najdrobniejszym przejawie życia swojego, bo dla każdego sukces jest czymś innym. Jestem zadowolona z siebie. Lubię to, co robię i sprawia mi to radość. Mam ciekawe życie. Nie nudzę się w życiu. Moje dwa zawody – nauczyciel i instruktor – dają mi poczucie, że mam urozmaicone i różnorodne życie. Każdy może osiągnąć swój sukces. Moje sukcesy to małe elementy; to fakt, że jestem zadowolona ze swojego życia. Moim zdaniem najważniejsze w życiu jest znaleźć swój talent i swoją pasję.



Aldona Cichocka

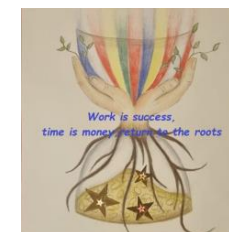


- Czy ten zawodowy sukces miał wpływ na Pani życie rodzinne? Pomógł czy utrudnił codzienne relacje w rodzinie?

Moja praca jako instruktorki pozwoliła mi na zacieśnienie więzi z córkami. Moi bliscy rozumieli, że realizuję to, co wybrałam, jako swoją ścieżkę życiową.

- Czy, według Pani, sukces jest równy z poczuciem szczęścia?

Sukces kojarzy mi się z pewną wygraną; dla mnie nie jest on celem. Powinniśmy jednak dążyć do szczęścia. Szczęście to fajne życie, codzienność z poczuciem radości z tego, co robimy, mamy i jakich ludzi mamy wokół siebie. Szczęście to wykonywanie pracy, którą lubimy. Sukces to fakt, że wybraliśmy dobrą ścieżkę w życiu.



Aldona Cichocka

- **Jakie cechy charakteru pozwoliły Pani osiągnąć sukces?**

Obowiązkowość; punktualność; słowność; bycie przygotowanym do pracy; elastyczność; kreatywność; unikanie schematów; samozaparcie.

- **Jakie wartości są dla Pani najważniejsze?**

Po pierwsze dzieci; a poza tym uczciwość, prawda, dobro, przestrzeganie prawa.



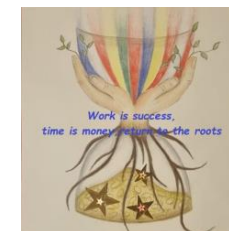
Aldona Cichocka

- W języku polskim jest przysłowie: „Każdy jest kowalem swojego losu”. Jak Pani rozumie to przysłowie?

Nasze życie i szczęście zależą w dużej mierze od nas. Nasze decyzje niosą ze sobą pewne ryzyko. Sztuką jest powiedzieć sobie, że próbowałem, ale nie wyszło. Na błędach się człowiek uczy. Nie spróbujesz, nie będziesz wiedzieć, czy to jest dla ciebie. Jesteś kowalem, gdy próbujesz znaleźć ścieżkę dla siebie. Nie można poddawać się wpływom innych np. rówieśników, oraz emocjom. Trzeba podejmować odpowiedzialne decyzje, które nikogo nie krzywdzą, a dla Ciebie będą korzystne. Trzeba mieć odwagę, aby zaryzykować, a także umieć radzić sobie z porażkami.

- Czy może Pani powiedzieć o sobie, że jest Pani „kowalem swojego losu”?

Tak, jestem, bo sama podejmowałam decyzje o swoim życiu. Moja obecna pozycja wynika tylko z moich świadomych decyzji i współpracy z rodziną.



Aldona Cichocka - wskazówki



- **Jakie wskazówki dałaby Pani młodym ludziom rozpoczynającym swoją karierę zawodową?**

Zanim dokonasz wyboru, przemyśl to. Nie podejmuj decyzji pod wpływem emocji, innych ludzi. Zajrzyj w głąb siebie.

Stawiaj sobie cele, które jesteś w stanie zrealizować; na miarę swoich umiejętności, talentów i wiedzy.

Zawsze się rozwijaj.

Znajdź taki zawód, który sprawi, że z przyjemnością pójdziesz do pracy; który da ci poczucie spełnienia.

Znajdź swoją pasję.

Trzeba być dobrym, uczciwym człowiekiem. Należy mieć marzenia, plany.





***Work is success, time is money,
return to the roots***

Self made woman – English version



Aldona Cichocka



- A maths and technology teacher; the head of “Pryzmat” dancing group; a mother of two daughters; a grandmother of four granddaughters, a supervising teacher of year 7; a fan of paleo diet; a Polish sea lover;
- She spent her childhood and youth in Leszno, a city near Śmigiel; a college graduate of Politechnika Poznańska, graduate of Modern Dance. She finished numerous courses and trainings related to work in school as well as a dancing instructor.
- Career: after her studies she raised her daughters, then she worked in Primary School, she founded her first dancing group; she works in Primary School in Śmigiel.



Now we would like to present the most important elements of the interview
that Mrs. Aldona Cichocka gave to our students



Aldona Cichocka

- By many people you are perceived as a successful woman. What does success mean to you?

Each of us can be a successful person in the smallest manifestation of our lives, because success is different for everyone. I am satisfied with myself. I like what I do and it makes me happy. I have an interesting life. I am not bored in life. My two professions - teacher and instructor - make me feel that I have a varied and diverse life. Everyone can achieve their success. My successes are tiny elements; it is the fact that I am satisfied with my life. In my opinion, the most important thing in life is to find your talent and your passion.



Aldona Cichocka



- **Has this professional success had an impact on your family life? Has it helped or hindered everyday family relationships?**

My work as an instructor allowed me to bond more closely with my daughters. My loved ones understood that I was pursuing what I had chosen as my life path.

- **In your opinion, does success equal happiness?**

I associate success with a certain win; for me, it is not the goal. However, we should strive for happiness. Happiness is having a fun life, going about our daily lives with a sense of joy in what we do, have, and the people we have around us. Happiness is doing work that we enjoy. Success is knowing that we have chosen a good path in life.



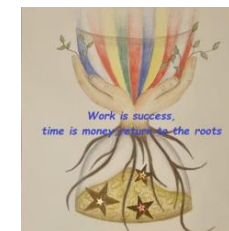
Aldona Cichocka

- **What character traits helped you achieve success?**

Diligence; punctuality; wordiness; being prepared for work; flexibility; creativity; avoiding patterns; self-motivation.

- **What values are most important to you?**

First of all, children. And also honesty, truth, goodness, and obeying the law.



Aldona Cichocka

- There is a proverb in Polish language: *Man is the maker of his own destiny.* How do you understand this proverb?

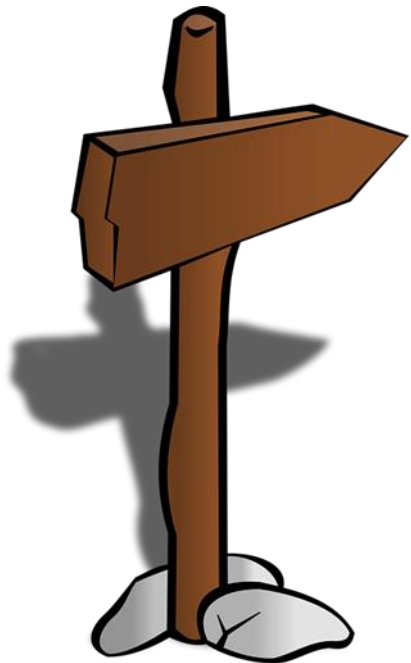
Our lives and happiness depend largely on us. Our decisions carry some risk. The trick is to tell ourselves that I tried, but it didn't work out. You learn from your mistakes. If you don't try, you won't know if it's for you. You are a self-made man when you try to find a path for yourself. You cannot give in to the influence of others such as peers, and emotions. You have to make responsible decisions that don't hurt anyone and will benefit you. You have to have the courage to take risks, and you have to be able to deal with failure.

- *Would you say of yourself that you are the "self-made-woman"?*

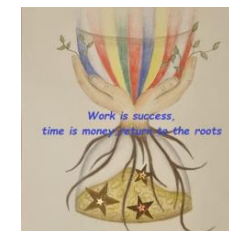
Yes, I am because I made my own decisions about my life. My current position is only because of my conscious decisions and cooperation with my family.



Aldona Cichocka - tips



- **What advice would you give to young people starting their careers?**
- *Before you make a choice, think about it. Don't make decisions under the influence of emotions and other people. Look deep inside yourself.*
- *Set yourself goals that you are able to achieve; according to your skills, talent and knowledge.*
- *Always develop yourself.*
- *Find a profession that makes you happy; that gives you a sense of fulfillment.*
- *Find your passion.*
- *You should be a good, honest person. You should have dreams and plans.*





***Work is success, time is money,
return to the roots***

Dziękujemy!
Thank you!

Wywiad przeprowadzili/ The interview was conducted by:
Adam Bednarczyk, Zofia Chudak, Gabriela Ilmer

Redakcja/Editors: Monika Włoch

